

## **Информация об обработке персональных данных согласно статье 13 DSGVO**

Агентство по обработке муниципальных данных в Баварии (Anstalt für kommunale Datenverarbeitung in Bayern, AKDB) по поручению Министерства внутренних дел и коммунального хозяйства земли Бранденбург предоставляет онлайн-службы для управлений по делам иностранцев. Stadt Dinslaken обрабатывает ваши данные, собранные в связи с подачей онлайн-заявки на получение услуг, предоставляемых управлениями по делам иностранцев, в соответствии с Законом о пребывании и Законом о свободе передвижения/ЕС. В этом заявлении о защите данных приводится информация об обработке ваших данных в соответствии со статьей 13 DSGVO.

### **1. Имя и контактные данные ответственного лица**

Орган, отвечающий за обработку ваших данных:

Stadt Dinslaken  
vertreten durch die Bürgermeisterin, Frau Michaela Eislöffel  
Platz d'Agen 1  
46535 Dinslaken  
Telefon: +49 2064-66 305/306  
E-Mail: [info@dinslaken.de](mailto:info@dinslaken.de)  
Internet: [www.dinslaken.de](http://www.dinslaken.de)

Управление по делам иностранцев предоставит вам информацию об обработке ваших данных и о ваших правах в связи с обработкой этих данных; оно будет являться ответственным лицом в том случае, если вы захотите воспользоваться этими правами.

### **2. Контактные данные уполномоченного по защите данных**

Связаться с уполномоченным по защите данных можно по адресу:

Datenschutzbeauftragte der Stadt Dinslaken  
Platz d'Agen 1  
46535 Dinslaken  
[datenschutz@dinslaken.de](mailto:datenschutz@dinslaken.de)  
Telefon: +49 2064-66 577

### **3. Цели и правовые основания обработки**

#### **а) Цели обработки**

Целью обработки данных является ориентированная на пользователя помощь при вводе данных, необходимых для подачи заявки на получение услуг в соответствии с Законом о пребывании (AufenthG) или Законом о свободе передвижения/ЕС (FreizügG/EC), а также их передача в ответственный орган.

В частности, предлагаемые онлайн-службы предоставляют указанные ниже услуги.

- ❖ Для лиц из третьих стран, въехавших в Германию:
  - выдача или продление разрешения на пребывание с правом на осуществление оплачиваемой деятельности;
  - выдача или продление разрешения на пребывание в целях обучения;
  - выдача или продление разрешения на пребывание по семейным обстоятельствам;

- изменение дополнительных условий пребывания;
- предоставление бессрочного разрешения на пребывание (вид на жительство).

❖ Для граждан ЕС или ЕЭЗ и членов их семей из третьих стран:

- выдача разрешения на длительное пребывание;
- выдача карты-разрешения на временное или длительное пребывание.

Кроме того, к целям обработки данных относятся: контроль защиты данных, резервное копирование данных и обеспечение надлежащей работы систем обработки данных.

Управление по делам иностранцев собирает ваши персональные данные, чтобы иметь возможность принять решение по вашей заявке в рамках задач, возложенных на него законом (например, для предоставления разрешения на пребывание), а также для выдачи связанных с этим справок, свидетельств, нормативных распоряжений и приведения их в исполнение. Автоматизированное принятие решений (статья 22 DSGVO) не осуществляется.

#### **б) Правовые основания для обработки**

Ваши данные будут обрабатываться в соответствии с указанными ниже положениями.

- Статья 6, пункт 1, литеры «с» и «е», пункты 2 и 3 Общего регламента по защите данных (DSGVO);
- § 1, пункт 1 Закона об онлайн-доступе (OZG);
- § 86 Закона о пребывании (AufenthG);
- § 14 Закона об административных процедурах (VwVfG);
- Глава 2, разделы 1, 3, 4 и 6 Закона о пребывании;
- § 81а Закона о пребывании;
- § 4а, пункты 1, 2 и 6 Закона о свободе перемещения/ЕС (FreizügG/EU);
- § 5, пункт 1, положение 1, и пункт 5, положения 1 и 2 Закона о свободе перемещения/ЕС;
- § 8, пункт 1, номер 3 Закона о свободе перемещения/ЕС;
- § 11, пункт 1 Закона о свободе перемещения/ЕС в сочетании со статьей 86 Закона о пребывании;
- § 12а Закона о свободе перемещения/ЕС;
- § 6 Закона о центральном реестре иностранцев (AZRG).

В тех случаях, когда конфиденциальные данные обрабатываются в контексте статьи 9, пункта 1 DSGVO, обработка осуществляется на основании статьи 9, пункт 2, литера «g» DSGVO.

Если вы действуете как представитель другого лица, ваши данные будут обрабатываться на основании статьи 6, пункт 1, литера «а» DSGVO.

#### **4. Получатели или категории получателей персональных данных**

Ваши персональные данные будут переданы в

Орган по обработке муниципальных данных в Баварии (Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung Bayern, AKDB)  
Hansastraße 12-16  
80686 München

как договорному подрядчику ответственного лица для дальнейшей передачи этих данных в управление по делам иностранцев.

Дальнейшая обработка ваших данных осуществляется управлением по делам иностранцев. Помимо прочего, ваши данные будут сохранены в файле иностранца и отправлены в Федеральное

управление по делам миграции и беженцев, которое выступает ответственным органом регистрации, для хранения в центральном реестре иностранцев (§ 6, пункт 1, номер 1 AZRG). Ваши данные также будут сохранены в других реестрах, к которым имеют доступ компетентные органы других государств-членов Европейского союза (например, в базе данных EURODAC, визовой информационной системе, Шенгенской информационной системе).

Если это необходимо и разрешено законом (например, для принятия решения о вашем пребывании, для предотвращения нецелевого использования государственных средств, из соображений безопасности, для содействия вашей интеграции), ваши персональные данные будут переданы:

- в Федеральное административное управление;
- в Федеральное управление по делам миграции и беженцев;
- в другие управления по делам иностранцев;
- во внутреннюю зону IT-инфраструктуры и обслуживания (в случае устранения неисправности не исключен доступ к персональным данным);
- в органы регистрации;
- в органы безопасности;
- поставщикам социальных услуг;
- в центр занятости;
- в таможенное управление;
- в государственную прокуратуру;
- в другие органы исполнительной власти;
- в Министерство иностранных дел;
- органам других государств.

## **5. Срок хранения персональных данных**

Данные вашей заявки будут временно храниться в онлайн-службе на время сеанса, но не более 30 минут в случае бездействия (срок действия сеанса). Введенные вами данные будут автоматически удалены после того, как ваш запрос будет отправлен в управление по делам иностранцев, или после 30-минутного периода неактивности.

После того как ваши данные будут отправлены в управление по делам иностранцев, они будут храниться там до тех пор, пока это необходимо для выполнения соответствующей задачи (например, для надлежащего управления документами, для выполнения обязательств по документированию) в соответствии с положениями федеральных и земельных законов.

В остальном ваши данные будут храниться в управлении по делам иностранцев в течение указанного ниже периода:

- в случае натурализации: в течение 5 лет после натурализации;
- в случае выезда: в течение 10 лет после выезда из зоны ответственности управления по делам иностранцев;
- в случае смерти: в течение 5 лет со дня смерти;
- в случае высылки или депортации: в течение 10 лет после истечения срока запрета.

## **6. Права субъекта данных**

Согласно DSGVO у вас есть указанные ниже права:

- право на получение информации о хранящихся о вас данных и об их обработке (статья 15 DSGVO);
- право на исправление ваших данных в случае неточности или неполноты (статья 16 DSGVO);

- право на удаление ваших сохраненных данных (статья 17 DSGVO);
- право на ограничение обработки, если ваши данные обрабатывались незаконно, если ваши данные необходимы для предъявления, осуществления или защиты юридических требований, если вы подаете возражение, но еще не было выяснено, имеют ли интересы ответственного лица приоритет над вашими правами (статья 18 DSGVO); если точность персональных данных оспаривается, вы имеете право ограничить обработку на время проверки точности;
- право на передачу данных, если вы дали согласие на обработку данных или если был заключен договор на обработку данных и обработка данных осуществляется с использованием автоматизированных процедур (статья 20 DSGVO);
- право на возражение против обработки определенных данных, если нет убедительного общественного интереса в их обработке, который имеет преимущество над вашими интересами, и обработка не является юридически обязательной (статья 21 DSGVO).

Если вы воспользуетесь указанными выше правами, управление по делам иностранцев проверит, были ли соблюдены правовые требования для этого.

## **7. Право на обжалование в случае нарушения положений о защите данных**

Каждый субъект данных имеет право подать жалобу в компетентный надзорный орган, если он считает, что его персональные данные обрабатываются незаконно (статья 77 DSGVO).

Вы можете связаться с компетентным надзорным органом указанным ниже образом.

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen  
Kavalleriestr. 2 - 4  
40213 Düsseldorf  
Telefon: 0211/38424-0  
Telefax: 0211/38424-10  
E-Mail: [poststelle@ldi.nrw.de](mailto:poststelle@ldi.nrw.de)

## **8. Обязательное предоставление данных**

Если вы подаете заявку на получение одной из указанных выше услуг в управление по делам иностранцев, вы обязаны предоставить соответствующую подтверждаемую и подтверждающую информацию (например, удостоверение личности, справки и другие документы).

Вы обязаны оказывать сотрудничество согласно § 82, пункту 1 Закона о пребывании. Отказ от сотрудничества может привести к неблагоприятным для вас последствиям. Подача в управление по делам иностранцев недостоверной или неполной информации, которая не была своевременно дополнена или исправлена, может замедлить процедуру, привести к аннулированию уже предоставленных прав на пребывание, наложению штрафа, тюремному заключению на срок до трех лет или депортации из Германии.